Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin des Abteilungsdirektors della Direttrice di Ripartizione del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

5047/2023

43.0 Agentur Landeszahlstelle - Agenzia provinciale per i pagamenti

Betreff:

Oggetto:

Inhouse-Direktvergabe für die Erneuerung der Anwendungsverwaltung, die korrigierende Wartung und die evolutionäre Weiterentwicklung der Data Warehouse-und Business Intelligence-Plattform der Landeszahlstelle (LZS) für den Zeitraum vom 1.4.2023 bis 31.3.2024

Affidamento diretto in-house dell'incarico per il rinnovo del servizio di conduzione applicativa, manutenzione correttiva e manutenzione evolutiva della piattaforma di Data Warehouse e di Business Intelligence dell'Organismo pagatore provinciale (OPPAB) per il periodo dal 1.4.2023 al 31.3.2024

Mit Landesgesetz 14. Dezember 1998, Nr. 11 und Beschluss der Landesregierung Nr. 733 vom 10.03.2008 wurde die Landeszahlstelle (LZS) errichtet, eine Institution welche zur Gänze der Landesverwaltung angehört, die mit funktioneller, finanzieller und verwaltungsmäßiger Unabhängigkeit ausgestattet ist.

Die volle Funktionalität der Zahlstelle setzt sich aus einem Informationsmodell zusammen, das verschiedene Verwaltungssysteme umfasst, die teilweise direkt, teilweise auf Provinzebene und teilweise auf nationaler Ebene verwaltet werden

Die beteiligten Systeme sind sehr heterogen und erfordern viele Aktivitäten, um die Datenqualität und Informationseinheitlichkeit zu integrieren und zu zertifizieren.

Die beteiligten Systeme erlauben nicht die Erstellung aller von der LZS geforderten offiziellen Berichte, da sich diese von Jahr zu Jahr und oft auch während des Jahres ändern. Außerdem sind die von den (EU, Zertifizierungsstellen AGEA, Revisionsgesellschaft usw.) geforderten Berichte vielfältig und komplex zu erstellen, da sie Informationen aus heterogenen Systemen beziehen.

Die LZS ist seit einiger Zeit mit einer Datawarehouse- und Business Intelligence-Plattform ausgestattet, die es ermöglicht:

- die Ausarbeitung der regelmäßigen Berichte, die in den Verordnungen der Europäischen Union vorgeschrieben sind und die die Zahlstelle an die Europäische Kommission senden muss;
- die Festlegung der Zugangsmodalitäten zu den Berichten und der Prozess der Veröffentlichung und Aktualisierung der Berichte;
- die Verfügbarkeit eines Informationssystems, das die Überwachungstätigkeit unterstützt und die Durchführung von Gegenkontrollen zwischen den Antragsdaten, den Akten der Landwirte und den Buchhaltungsdaten ermöglicht:
- die Datenverarbeitung und die Erstellung von Funktionsberichten auch für die Übermittlung der in den europäischen Verordnungen für die EGFL- und ELER-Fonds vorgesehenen Statistiken und den Druck der Protokolle für die Durchführung der Vor-Ort-Kontrollen;
- die Verarbeitung weiterer Daten und die Extrapolation der in den verschiedenen Informationssystemen enthaltenen

In forza della legge provinciale 14 dicembre 1998 n. 11, con delibera della Giunta provinciale n. 733 del 10.3.2008, è stato istituito l'Organismo pagatore provinciale (OPPAB), quale organizzazione completamente interna all'amministrazione provinciale dotata di indipendenza gestionale, funzionale e finanziaria.

La piena funzionalità dell'Organismo pagatore si basa su un modello informativo comprendente sistemi gestionali diversi, in parte a gestione diretta, in parte provinciali e in parte nazionali.

I sistemi coinvolti sono fortemente eterogenei e richiedono molte attività di integrazione e certificazione della qualità dei dati e dell'uniformità delle informazioni.

I sistemi coinvolti non permettono di produrre tutte le rendicontazioni ufficiali richieste all'OPPAB, in quanto queste cambiano di anno in anno e spesso anche in corso d'anno. Inoltre, le rendicontazioni richieste dagli enti di certificazione (UE, AGEA; società revisione conti, etc.) sono molteplici e complesse da produrre, in quanto attingono informazioni da sistemi eterogenei.

L'OPPAB si è dotato già da tempo di una piattaforma di *Datawarehouse* e *Business Intelligence*, che consente:

- l'elaborazione dei report periodici previsti dalla regolamentazione dell'Unione Europea e che l'Organismo pagatore deve inviare alla Commissione Europea;
- la definizione delle modalità di accesso alla reportistica e del processo di pubblicazione e aggiornamento dei report;
- la disponibilità di un sistema informativo che sia di supporto all'attività di monitoraggio e che permetta l'esecuzione di controlli incrociati tra i dati delle domande, dei fascicoli degli agricoltori e dei dati contabili;
- l'elaborazione dei dati e la produzione di report funzionali anche alla trasmissione delle statistiche previste dai regolamenti europei per i fondi FEAGA e FEASR e la stampa dei verbali per l'esecuzione dei controlli in loco;
- l'elaborazione di ogni ulteriore dato e l'estrapolazione delle informazioni contenute nei diversi sistemi informativi che si rendessero necessarie per rispondere alle richieste della Commissione europea, dell'organismo di coordinamento o di altri soggetti a cui l'Organismo pagatore

Informationen, die erforderlich sein können, um den Anfragen der Europäischen Kommission, der Koordinierungsstelle oder anderer Subjekte, denen die Landeszahlstelle Informationen liefern muss, nachzukommen.

Es gibt im Wesentlichen drei Wartungs- und Verwaltungsdienste für dieses Informationssystem.

Der erste ist das Betriebsmanagement (sog. Application Management) des Systems, das sich mit den laufenden Anwendungsprogrammen sowie der Übernahme und Inbetriebnahme neuer Funktionalitäten beschäftigt.

Der zweite umfasst die korrigierende und anpassende Instandhaltung, um die ordnungsgemäße Funktion und die Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften zu gewährleisten, wie z. B. die Analyse und Behebung von Fehlfunktionen und die Weiterentwicklung des technologischen Umfelds.

Der dritte Bereich betrifft die Planung und Entwicklung neuer Funktionalitäten, einschließlich der evolutionären Weiterentwicklung.

Das *Data Warehouse* selbst und die für die Berichterstattung genutzte Infrastruktur werden in dem von SIAG betriebenen Rechenzentrum gehostet.

Die Funktion von DEC und EVV wird derzeit von SIAG ausgeübt.

Diese Dienstleistungen werden von der Südtiroler Informatik A.G., einem Unternehmen des Landes (im Folgenden der Kürze halber SIAG" genannt) und von einem externen, vom Unternehmen selbst beauftragten Anbieter erbracht.

Der genannte Wartungsdienst endete am 31.3.2023, und um die Kontinuität des Wartungsdienstes zu gewährleisten, wurde bei der SIAG ein wirtschaftliches Angebot für die Verlängerung des Dienstes um ein weiteres Jahr, d.h. vom 1.4.2023 bis zum 31.3.2024, eingeholt (Prot. Nr. 1842 OPP_BZ vom 17.2.2023).

Der Kostenvoranschlag "Prev2023.012_43.OPP_ManutenzioneEvolutiv aBI_2023_v1.0" wurde am 14.3.2023 empfangen (Prot. Nr. 2542 LZS BZ).

Der Dienst beginnt am 1.4.2023 oder spätestens ab dem Datum der letzten Unterzeichnung des Auftrags von OPPAB an SIAG.

provinciale deve fornire informazioni.

I servizi di manutenzione e gestione di questo sistema informatico sono essenzialmente tre.

Il primo è la gestione in esercizio (c.d. conduzione applicativa) del sistema, che si occupa della gestione applicativa corrente, nonché della presa in carico e messa in esercizio di nuove funzionalità.

Il secondo comprende la manutenzione correttiva e adeguativa, al fine di garantire la corretta funzionalità e l'aderenza ai vincoli normativi, come ad esempio l'analisi e la risoluzione di malfunzionamenti e l'evoluzione dell'ambiente tecnologico.

Il terzo riguarda la progettazione e lo sviluppo di nuove funzionalità, compresa la manutenzione evolutiva.

Il data warehouse stesso e l'infrastruttura usata per la reportistica è in hosting nel data center gestito da SIAG.

La funzione di DEC e RUP viene coperta attualmente da SIAG.

Tali servizi sono erogati dalla Informatica Alto Adige S.p.a., società *in house* della Provincia autonoma di Bolzano (d'ora in poi per brevità "SIAG") e da un fornitore esterno incaricato dalla società stessa.

Il servizio di manutenzione sopra menzionato termina il 31.3.2023 ed allo scopo di garantire la continuità del servizio di manutenzione è stata formulata a SIAG una richiesta di offerta economica per il rinnovo del servizio per un ulteriore anno, ovvero dal 1.4.2023 al 31.3.2024 (prot. n. 1842 OPP_BZ del 17.2.2023).

L'offerta economica "Prev2023.012_43.OPP_ManutenzioneEvolutiv aBI_2023_v1.0" è stata ricevuta in data 14.3.2023 (prot. n. 2542 OPP BZ).

Il servizio decorrerà dal 1.4.2023 o al più tardi dalla data dell'ultima sottoscrizione dell'incarico da OPPAB a SIAG.

Die Kosten für die Dienstleistungen werden für interne und externe Dienstleistungen aufgeteilt.

Die Kosten für die Inhouse-Services - bestehend aus der Arbeit des *Service Area Managements* der SIAG - werden auf 21 Tage zu Euro 600,00/Tag geschätzt, was insgesamt Euro 12.600,00 zuzüglich Mehrwertsteuer ergibt.

Die externen Dienstleistungen werden von einem Anbieter erbracht, der von SIAG über das "AOV-Rahmenvereinbarung für IKT-Dienste - Los 2 - IKT-Fachdienstleistungen für kommerzielle Anwendungen" beauftragt wird, und umfassen folgende Tätigkeiten:

- Anwendungsverwaltung und korrigierende Wartung (MAC), die für eine Anzahl von Supportanfragen von etwa 30-40 Tickets pro Jahr ausgelegt ist: Überprüfung von Daten/Berichten, Fehlerbehebung, kleine Ergänzungen in Berichten (Spalten, Filter usw.), Überwachung der Korrektheit von Datenaktualisierungen und mögliche Wiederherstellung im Falle eines Fehlers;
- die entwicklungsbezogene Wartung (MEV), die die im wirtschaftlichen Angebot aufgeführten periodischen und nichtperiodischen Tätigkeiten umfasst.

Die externen Dienstleistungen werden auf Euro 355.427,94 geschätzt. Zu diesem Betrag kommen noch der Zuschlag für die Vertragsverwaltung durch SIAG (4 %) und die Mehrwertsteuer (22 %) hinzu.

Der Gesamtbetrag für die Dienstleistung beläuft sich somit auf Euro 466.338,97.

Die wirtschaftliche Angemessenheit gemäß Artikel 192 des Gesetzesdekrets Nr. 50 vom 18. April 2016 wurde in einem Bericht des Abteilungsdirektors der Landeszahlstelle vom 21.3.2023, Prot. Nr. 2748 OPP_BZ, bewertet.

Aus den vorgenannten Gründen wird davon ausgegangen, dass die Voraussetzungen für eine *Inhouse-*Direktbeauftragung an die SIAG gegeben sind.

Die Verpflichtung zur Rückverfolgbarkeit finden nicht Anwendung, da die Grundelemente des Werkvertrages nicht vorhanden sind (es fehlen die Voraussetzung als Dritter). Aufrecht bleibt die Einhaltung der Rückverfolgbarkeitsregeln für *in house* Unternehmen bei der Vergabe von Aufträgen an Dritte, einschließlich der Verpflichtungen in Zusammenhang mit den CUP.

Gemäß Art. 35 Abs. 4 Bst. b) des Landesgesetzes Nr. 6/2022 schließt der Il costo per le prestazioni è suddiviso in prestazioni interne ed esterne.

II costo delle prestazioni interne - consistenti nell'attività della figura del *Service Area Manager* di SIAG - è stimato in 21 giornate, a 600,00 euro/gg, per un totale di 12.600,00 euro oltre IVA.

Le prestazioni esterne saranno svolte da un fornitore incaricato da SIAG tramite "Convenzione quadro ACP per servizi ICT - Lotto 2 - Servizi informatici ICT per applicazioni commerciali" e consistono nelle seguenti attività:

- conduzione applicativa e la manutenzione correttiva (MAC), dimensionata per un numero di richieste di supporto annuo di circa 30-40 ticket: controlli su dati/report, correzione di bug, piccole integrazioni sui report (colonne, filtri, etc.), monitoraggio correttezza aggiornamento dati ed eventuale ripristino in caso di errore;
- manutenzione evolutiva (MEV) riguardante le attività periodiche e non periodiche riportate nel dettaglio all'interno dell'offerta economica.

Le prestazioni esterne sono stimate in 355.427,94 euro. A questo importo deve essere aggiunto il supplemento per la gestione del contratto da parte di SIAG (4%) e l'IVA (22%).

Il totale complessivo per il servizio è così determinato in 466.338,97 euro.

La congruità economica ex art. 192 del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50 è stata valutata con relazione del direttore della ripartizione Organismo pagatore provinciale del 21.3.2023, prot. n. 2748 OPP_BZ.

Per le motivazioni sopra esposte si ritiene che sussistano le condizioni per procedere all'affidamento diretto *in house* nei confronti della SIAG.

Gli obblighi di tracciabilità non trovano applicazione in quanto non risultano integrati gli elementi costitutivi del contratto d'appalto (per difetto del requisito della terzietà). Resta ferma l'osservanza della normativa sulla tracciabilità per le società *in house* quando le stesse affidano appalti a terzi, compresi gli obblighi in materia di CUP.

Ai sensi dell'articolo 35, comma 4 lett. b) della Legge provinciale n. 6/2022 al direttore di

Abteilungsdirektor, unter anderem, EU-Verträge im Unterschwellenbereich ab.

VERFÜGT

DER DIREKTOR DER LANDESZAHLSTELLE

nach Einsichtnahme in die in den Prämissen genannten Akte

- das Angebot vom 14.3.2023 (Prot. Nr. 2542 OPP_BZ) von der Südtiroler Informatik AG zu genehmigen und den Auftrag für die Verwaltung der Anwendungen, Korrektur und Weiterentwicklung für die Data-Warehouse- und Business-Intelligence-Plattform der Landeszahlstelle (LZS) für den Zeitraum vom 1.4.2023 bis zum 31.3.2024 direkt an die Südtiroler Informatik AG zu vergeben.
- 2. den Betrag von 382.245,06 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer, also insgesamt 466.338,97 Euro für die Verwaltung der Anwendungen, die Korrektur Weiterentwicklung für die Data-Warehouse-Business-Intelligence-Plattform Landeszahlstelle (LZS) für den Zeitraum vom 1.4.2023 bis zum 31.3.2024 festzusetzen:
- 3. die Gesamtausgabe in Höhe von 466.338,97 Euro (inklusive MwSt) wie folgt zweckzubinden:
 - auf das Kapitel U01021.0920 (Finanzposition U0004391) des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen, wie folgt zweckzubinden:
 - 65.985,46 Euro (inklusive MwSt) für das Finanzjahr 2023;
 - 19.799,15 Euro (inklusive MwSt) für das Finanzjahr 2024,

für die Aktivitäten der Verwaltung der Anwendungen, Korrektur und Weiterentwicklung und für die von der Südtiroler Informatik AG erbrachten Service Management Dienste:

- auf das Kapitel U01022.0010 (Finanzposition U0004392) des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen, wie folgt zweckzubinden:
- 342.498,92 Euro (inklusive MwSt) für das Finanzjahr 2023;

ripartizione è attribuito, tra l'altro, il compito di stipulare i contratti sottosoglia UE.

IL DIRETTORE DELL'ORGANISMO PAGATORE PROVINCIALE

visti gli atti citati in premessa

DECRETA

- 1. di approvare l'offerta del 14.3.2023 (prot. n. 2542 OPP BZ) della Informatica Alto Adige S.p.a. e procedere all'affidamento diretto in house alla Informatica Alto Adige S.p.a. dell'incarico per il servizio di conduzione manutenzione correttiva applicativa. manutenzione evolutiva della piattaforma di Data Warehouse e di Business Intelligence pagatore dell'Organismo provinciale il periodo (OPPAB) per 1.4.2023 31.3.2024;
- 2. di quantificare in 382.245,06 euro oltre IVA 22% nella misura del 466.338,97 complessivamente euro l'importo necessario per il servizio di conduzione applicativa. manutenzione correttiva e manutenzione evolutiva della piattaforma di Data Warehouse e di Business Intelligence dell'Organismo pagatore provinciale (OPPAB) per il periodo 1.4.2023 - 31.3.2024:
- 3. di impegnare la spesa dell'importo complessivo di 466.338,97 euro (IVA compresa) come segue:
 - sul capitolo U01021.0920 (posizione finanziaria U0004391) del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano come segue:
 - 65.985,46 euro (IVA inclusa) per l'anno finanziario 2023;
 - 19.799,15 euro (IVA inclusa) per l'anno finanziario 2024,

per le attività di conduzione applicativa, manutenzione correttiva e adeguativa e per le prestazioni di *Service Management* fornite da Informatica Alto Adige S.p.a.;

- **sul capitolo U01022.0010** (posizione finanziaria U0004392) del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano come seque:
- 342.498,92 euro (IVA inclusa) per l'anno finanziario 2023;
- 38.055,44 euro (IVA inclusa) per l'anno

Dekret Nr./N. Decreto: 5047/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Martin Steinmann, 23530693 - Claudio Cale', 22827325

- 38.055,44 Euro (inklusive MwSt) für das Finanzjahr 2024,

finanziario 2024,

für die Weiterentwicklung.

per le attività di manutenzione evolutiva.

DER DIREKTOR DER LANDESZAHLSTELLE IL DIRETTORE DELL'ORGANISMO PAGATORE PROVINCIALE

Martin Steinmann

Pagina/Seite: 1 - 1

Dekret Nr./N. Decreto: 5047/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Martin Steinmann, 23530693 - Claudio Cale', 22827325

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J230005047

Pos			Nr. fornitore Cognome nome/Denominazione Nr. Lieferant Vorname Name/Bezeichnung						Prenotazione impegno Mittelvorbindung		Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.		Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sed	•		Inizio comp		Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUF	
	Serviz	io/Acqu	isto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note			
01	U0102	1.0920	107693	INFORM	ATICA ALTO AD	IGE SPA								65.985,4
	43	2023	01468500218	}	01468500218	VIA SIEMENS	S 29 - BOLZANO		01.04.2023		31.12.2023			
	43.00/MANUTENZIONE DWH-BI 2023-2024				43.00/DWH-BI WARTUNG 2023-2024			Ma	Manutenzione correttiva DWH-BI 2023					
	P Tip	oologia	- Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - D	etail				Data - Datum	Importo - Betrag
02	U0102	1.0920	107693	INFORM	IATICA ALTO AE	IGE SPA								19.799,1
	43	2024	01468500218	}	01468500218	VIA SIEMENS	S 29 - BOLZANO		01.01.2024		31.03.2024			
	43.00/MANUTENZIONE DWH-BI 2023-2024				43.00/DWH-BI WARTUNG 2023-2024			Ma	Manutenzione correttiva DWH-BI 2024					
	P Tip	P Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	nt Dettaglio - Detail					Data - Datum	Importo - Betra	
03	U01022.0010 107693 INFORMATICA ALTO ADIGE SPA											342.498,9		
	43	2023	04.400500040									1		
	73	2020	01468500218	}	01468500218	VIA SIEMENS	S 29 - BOLZANO		01.04.2023		31.12.2023			
		•	ENZIONE DWI			VIA SIEMENS	3 29 - BOLZANO 43.00/DWH-BI WARTUNG 2023-2	024	01.04.2023	Ma	31.12.2023 anutenzione evolutiva	 DWH-BI 20)23	_
	43.00/	MANUT		H-BI 2023		VIA SIEMENS		024 Dettaglio - D	•	Ma	•			Importo - Betraç
	43.00/	MANUT	ENZIONE DWI	H-BI 2023	-2024	VIA SIEMENS	43.00/DWH-BI WARTUNG 2023-2		•	Ma	•			Importo - Betraç
04	43.00/l	MANUT	ENZIONE DWI	1-BI 2023	-2024		43.00/DWH-BI WARTUNG 2023-2		•	Ма	•			
04	43.00/l	MANUTI pologia 2.0010	ENZIONE DWI	H-BI 2023	-2024 Tipo - Typ ATICA ALTO AL	DIGE SPA	43.00/DWH-BI WARTUNG 2023-2		•	Ma	•			
04	43.00/l P Tip U0102 43	2.0010 2024	ENZIONE DWH - Typologie	INFORM	-2024 Tipo - Typ ATICA ALTO AL 01468500218	DIGE SPA	43.00/DWH-BI WARTUNG 2023-2 Documento - Dokument	Dettaglio - D	Petail		anutenzione evolutiva		Data - Datum	
04	43.00/l P Tip U0102 43 43.00/l	MANUTE 2.0010 2024 MANUTE	ENZIONE DWH - Typologie 107693 01468500218	INFORM	-2024 Tipo - Typ ATICA ALTO AL 01468500218	DIGE SPA	43.00/DWH-BI WARTUNG 2023-2 Documento - Dokument 3 29 - BOLZANO	Dettaglio - D	01.01.2024		anutenzione evolutiva 31.03.2024	DWH-BI 20	Data - Datum	38.055,4
04	43.00/l P Tip U0102 43 43.00/l	MANUTE 2.0010 2024 MANUTE	Typologie 107693 01468500218 ENZIONE DWI	INFORM	-2024 Tipo - Typ ATICA ALTO AE 01468500218 -2024	DIGE SPA	43.00/DWH-BI WARTUNG 2023-2 Documento - Dokument 3 29 - BOLZANO 43.00/DWH-BI WARTUNG 2023-2	Dettaglio - D	01.01.2024		anutenzione evolutiva 31.03.2024	DWH-BI 20	Data - Datum	Importo - Betraç



Amt für Finanzaufsicht Abschnitt Ausgaben

Ufficio Vigilanza finanziaria Parte Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 65.985,46 - Kap./Cap. U01021.0920 / 2023
€ 19.799,15 - Kap./Cap. U01021.0920 / 2024
€ 342.498,92 - Kap./Cap. U01022.0010 / 2023
€ 38.055,44 - Kap./Cap. U01022.0010 / 2024

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93 Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93





Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa

Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione STEINMANN MARTIN

22/03/2023

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio **CALE CLAUDIO**

29/03/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewährt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Martin Steinmann

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Claudio Cale'

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

22/03/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma